

1916-04-16

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Villefranche-sur-Mer (Frankrig)

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Bog: Breve fra J.F. Willumsen til

Siegfried Wagner 1905-46

TRANSCRIPTION

Villa Biancheri. 16 April 1916

Det var rart at faa et Brev fra Dem, kære Wagner.

Men Skylden er min egen, jeg skriver aldrig til nogen. Og saa kan jeg heller ikke vente at nogen skal skrive til mig. Jeg har trængt til at trække mig tilbage fra Verden for en Tid. Jeg maa have været overanstrengt paa forskellig Maade. De misunder mig min Ro, det forstaar jeg saa godt. Her har vi det saa ensomt som det er nødvendigt for at arbejde. Her er ingen Telefon, ingen Møder i Foreninger og intet andet Vrøvl end det man selv laver sig. Et af de værste Ting i Danmark er vel nok den evige nivellering af Ens Bestræbelser,

som fremkommer ved at man altid skal høre paa hvad andre finder udmærket. Det paavirker uden at det er muligt altid at kunne stritte imod. Men hvad der mest generede mig i Danmark var vel nok Klimaet, jeg frøs altid, og jeg kunde bogstaveligt ikke se. Her er altid lyst – og jeg kan arbejde fra Sol staar op til Sol gaar ned. Og Sol er her meget af. De skulde komme og besøge os naar Krigen er forbi vi har Gæsteværelser her. Det gælder blot om at kunne blive ved med at være her for Udgiftens Skyld. Men er Villaen i Hellerup lejet ud og jeg sælger et Billede en Gang imellem klarer jeg vel Udgifterne, her er nemlig billigere end i København. Hils Deres Kone mange Gange. Tak for Ulejligheden med mine Billeder – og vær selv mange Gange Hilset af Deres gamle Ven.

J. F. Willumsen

Villa Biancheri. 16 april 1916

Det var rart at faa et Brev
fra Dem, kære Wagner.

Men Skylden er min egen,
jeg skriver aldrig til nogen.
Og saa kan jeg heller ikke
vente at nogen skal skrive
til mig. Jeg har trængt til
at trække mig tilbage fra
Verden for en Tid. Jeg
maa have været overanstrengt
paa forskellig Maade. De
misunder mig min Ro.
det forstaar jeg saa godt.
Her har vi det saa ensomt
som det er nødvendigt for
at arbejde. Her er ingen
Telefon, ingen Møder i Fore-
ninger og intet andet Vro-
end det man selv laver sig.
Et af de værste Ting i Danmark
er vel nok den evige Mid-
bering af Ens Bestræbelser,

Som fremkommer ved at
man altid skal høre paa
hvad andre finder udmer-
ket. Det paavirker udenvat
det er muligt altid at kunne
stritte imod. Men hvad
der mest generede mig i Dan-
mark var vel nok Klimaet
jeg frøs altid, og jeg kunde
ogsaa staveligt ikke se. Her
er altid lyst og jeg kan ar-
bejde fra Sol staar op til
Sol gaar ned. Og Sol er her
meget af. De skulde kom-
me og besøge os naar Krige-
ren forbi vi har Gæstgæverier
her. Det gælder blot om at kun-
ne blive ved med at være her for
Udgiftens Skyld. Men er Villaen
i Hellerup lejet ud og jeg sælger
et Billede en Gang i mellem klarer
jeg vel Udgifterne. her er nemlig bill-
gere end i København. Hils deres
Kone mange Gange. Tak for Ulejligh-
heden med mine Billeder. og vær
selv mange Gange Hilst af deres
gamle Ven. J. F. Willumsen